



An die BürgermeisterInnen Südtirols
Ai Sindaci/Alle Sindache dei Comuni dell'Alto Adige

Ai Presidenti dei Centri Operativi Distrettuali
An die Präsidenten der Bezirksleitstellen

Agentur für Bevölkerungsschutz
Agenzia per la Protezione civile

Al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano
An das Regierungskommissariat für die Provinz Bozen

Direzione Generale Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Generaldirektion des Südtiroler Sanitätsbetriebes

Abt. Forstwirtschaft
Rip. Foreste

Abt. Straßendienst
Rip. Servizio Strade

Amt für Geologie und Baustoffprüfung
Uff. Geologia e prove materiali

An die Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes
Alle Organizzazioni di Volontariato di protezione civile

Bozen, 27.05.2020

Prot. Nr. 346612

Operative Hinweise für das Notfall- und Katastrophenmanagement in Verbindung mit COVID-19

Der Notfall COVID-19, der das ganze Land und aufgrund seiner Ausmaße auch das System Zivilschutz in den letzten Monaten stark beansprucht hat, überlagert sich, aber ersetzt nicht etwa andere Gefahren und Risiken, die unser Landesgebiet betreffen könnten. Das Zivilschutzsystem muss auch weiterhin trotz Zusatzrisiken in der Lage sein, auf alle Gefahrensituationen in Südtirol wirksam zu reagieren.

Das Eintreten eines Notfalls oder eines anderen außergewöhnlichen zivilschutzrelevanten Ereignisses befreit nicht von der Berücksichtigung des Risikos, das von der Verbreitung von COVID-19 noch ausgeht. Es ist daher Aufgabe jeder Person, die auf unterschiedlichste Weise an Zivilschutzaktivitäten beteiligt ist, ihre Vorgehensweise und operativen Entscheidungen angesichts dieses Zusatzrisikos anzupassen.

Indicazioni operative per la gestione di emergenze e calamità in concomitanza con il COVID-19

L'emergenza COVID-19 che ha impegnato il sistema di protezione civile negli ultimi mesi si sovrappone e non si sostituisce agli altri pericoli e rischi che possono interessare il nostro territorio provinciale. Il sistema di protezione civile deve essere in grado di rispondere anche in futuro efficacemente a tutte le situazioni di pericolo che si dovessero verificare in Alto Adige.

Il verificarsi di un'emergenza o altro evento eccezionale calamitoso di protezione civile non esime dal tenere in considerazione il rischio ancora presente derivante dalla diffusione del COVID-19. È pertanto compito di ogni soggetto a vario titolo coinvolto nella gestione delle attività di protezione civile adattare le proprie procedure e scelte operative in considerazione di questo rischio.



Dies um eine wirkungsvolle Bewältigung von Ereignissen zu ermöglichen, ohne das Ansteckungsrisiko durch COVID-19 für die beteiligten Akteure und die unterstützte Bevölkerung zu erhöhen.

Zweck dieses Dokuments ist es, den Gemeinden und anderen Akteuren einige operationelle Hinweise zu geben, welche in den verschiedenen Phasen der Zivilschutzaktivitäten bis zum Ende des COVID-Notfalls angewandt werden sollten.

1. Vorbeugung

Eine wirksame Präventionsarbeit trägt in erster Linie dazu bei, die Wahrscheinlichkeit von Notfällen im Zusammenhang mit Gefahren verschiedenster Art zu begrenzen und um weiter möglichst für den Umgang mit Krisensituationen vorbereitet zu sein. Die Verringerung der Wahrscheinlichkeit des Auftretens oder des Ausmaßes von Ereignissen durch Naturgefahren oder vom Menschen verursachten Gefahren, ist die wirksamste Methode, um Überschneidungen von Notsituationen verschiedenster Art mit dem aktuellen COVID-Notstand zu vermeiden.

Aus diesem Grund ist es notwendig, im Rahmen der eigenen Befugnisse sicherzustellen, dass die bereits geplanten Schutzbauten und andere Maßnahmen zur Risikominderung weiterhin durchgeführt werden. Auch die Instandhaltung bestehender Schutzbauten und andere präventive Arbeiten müssen so schnell wie möglich, d.h. während der geplanten Zeiträume, durchgeführt werden, um zukünftige Gefahrensituationen zu vermeiden. Diese strategischen Aktivitäten müssen in Übereinstimmung mit den aktuellen Sicherheitsvorschriften von COVID durchgeführt werden.

Auch die Überprüfung der Effizienz und Reaktionsfähigkeit operativer Zivilschutzstrukturen oder technischer Dienste ist von vorrangiger Bedeutung, einschließlich organisatorischer Maßnahmen und der Anschaffung und Anwendung der notwendigen Mittel, um Aktivitäten in Zukunft sicher durchführen zu können.

2. Landeswarnsystem

Das Landeswarnzentrum gewährleistet im Zusammenhang mit Naturereignissen und mit extremen Wetterereignissen, wie üblich, die Tätigkeit der Vorhersage und Bewertung der Gefahrenpotentiale.

Ciò in modo da dare efficace risposta agli eventi senza aumentare il rischio di contagio da COVID-19 per gli operatori coinvolti e la popolazione assistita.

Il presente documento ha lo scopo di fornire alcune indicazioni operative per i comuni e gli altri soggetti destinatari da adottare nelle varie fasi di attività di protezione civile fino a cessata emergenza COVID.

1. Prevenzione

Un'efficace opera di prevenzione contribuisce innanzitutto a limitare la possibilità che si verifichino eventi emergenziali connessi a pericoli di varia natura, e permette di essere eventualmente preparati ad affrontare al meglio le situazioni. Ridurre la probabilità o entità di accadimento di eventi legati a pericoli naturali o connessi con l'attività dell'uomo è il metodo più efficace per evitare la sovrapposizione di emergenze di varia natura all'emergenza COVID.

Per questo motivo è necessario provvedere, nei limiti delle proprie competenze, a proseguire nella realizzazione delle opere di protezione e nella realizzazione delle altre misure di riduzione del rischio già pianificate. Anche la manutenzione delle opere di protezione esistenti e gli altri lavori di prevenzione devono avvenire appena possibile, ovvero nei periodi previsti, per evitare situazioni di pericolo future. Tali attività strategiche devono essere effettuate nel rispetto delle vigenti prescrizioni di sicurezza COVID

Anche la verifica dell'efficienza e della capacità di risposta delle strutture operative di protezione civile o dei servizi tecnici di competenza è di primaria importanza, prevedendo misure organizzative e l'acquisizione degli strumenti necessari per lo svolgimento in futuro delle attività in sicurezza.

2. Sistema di allerta provinciale

In vista di possibili criticità legate ad eventi naturali il Centro Funzionale Provinciale assicura come di consueto l'attività di previsione e valutazione delle criticità legate ad eventi meteorologici estremi.



Für den Fall, dass eine Reorganisation der Tätigkeiten eines Dienstes zu einer Änderungen der Kontaktdaten und Erreichbarkeitszeiträume für die Zustellung von Zivilschutzmeldungen mit sich gebracht haben sollte (z.B. Formen des Smart Working mit eingeschränktem Zugang zu bestimmten E-Mail-, PEC- oder Fax-Postfächern), müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um die zeitnahe Zustellung von Zivilschutzmeldungen und um eine rechtzeitige Reaktion zu gewährleisten.

Nel caso in cui l'organizzazione delle attività abbia previsto modifiche agli orari di presidio dei recapiti dei comunicati di protezione civile (ad esempio forme di smart working con accesso limitato ad alcune caselle email, PEC, o Fax), è necessario adottare adeguate misure per assicurare la tempestiva lettura degli stessi, per evitare una tardiva ricezione delle allerte di protezione civile.

Im Hinblick auf Naturereignisse und den dazu erklärten Aufmerksamkeitsstufen ist es notwendig, mögliche strategisch-operative Auswirkungen durch COVID-19 zu bewerten und für die zu erwartenden Szenarien angemessene gezielte Maßnahmen zu bewerten, zu planen und auch in präventiver Form zu ergreifen.

Negli stati di attenzione dichiarati in vista di eventi naturali è necessario valutare possibili ripercussioni strategico-operative che la concomitanza con il COVID-19 potrebbe comportare rispetto allo scenario atteso, valutando o pianificando adeguate misure aggiuntive mirate da adottare anche in forma preventiva.

3. Organisation der Leitstellen

3. Organizzazione dei centri operativi

Im Hinblick oder im Falle eines Ereignisses, das die Aktivierung der Gemeinde- oder der Bezirksleitstelle, der Bezirkseinsatzzentralen der Freiwilligen Feuerwehren oder anderer Koordinationszentren erfordert, müssen alle erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden, um die Ausbreitung von COVID-19 unter den Anwesenden zu begrenzen. Gleichzeitig muss aber eine wirksame Koordinierung gewährleistet werden. Folgende Maßnahmen sind sinnvoll:

Al verificarsi o in vista di un evento che richieda l'attivazione del centro operativo comunale o distrettuale, delle centrali distrettuali di intervento dei vigili del fuoco volontari, o di altri centri di coordinamento, sono da adottare tutte le misure necessarie per limitare la diffusione tra i presenti del COVID-19, ma contestualmente assicurare una efficace azione di coordinamento. Risultano utili le seguenti misure:

- Verwendung von Masken und/oder anderer PSA (persönlicher Schutzausrüstung) und Spender mit Händedesinfektionslösungen für alle Personen, die Zugang zu den Koordinierungs- und Leitstellen haben, wobei ein Vorrat für Besucher zur Verfügung stehen sollte.
- Anbringung von Schildern, die auf die zu ergreifenden Maßnahmen hinweisen und Beschilderung, die eine korrekte Bewegung innerhalb der Räumlichkeiten regelt
- Beschränkung der Anzahl der Anwesenden
- Bei Schichtplanung und Teamzusammensetzung personelle Durchmischung möglichst vermeiden
- Häufige Lüftung, Reinigung und Desinfizierung der genutzten Räumlichkeiten
- Utilizzo di mascherine e/o altri DPI e disponibilità di dispenser con soluzioni disinfettanti per le mani per tutte le persone che accedono ai centri operativi e di coordinamento, prevedendo una scorta a disposizione degli avventori
- Apposizione di cartellonistica informativa indicante le misure da adottare e di segnaletica per assicurare corretti spostamenti nei locali
- Limitazione del numero di persone presenti
- Nella pianificazione di turni e della composizione di gruppi operativi evitare possibilmente la sovrapposizione di personale.
- Frequenti operazioni di areazione, pulizia e sanificazione dei locali utilizzati



- Nutzung separater Räume, in denen differenzierte Aktivitäten durchgeführt werden können, um die Anzahl der Personen zu begrenzen (z.B. differenzierte Räume für verschiedene Stabsfunktionen)
- Gestaltung von Warte- und Empfangsräumen außerhalb der Einrichtungen
- Einsatz von Tele- und Videokonferenzsystemen für Koordinationssitzungen
- Die Räumlichkeiten der Leitstellen müssen so organisiert sein, dass ein Betrieb auch während periodischer oder außerordentlicher Desinfizierungsarbeiten (z.B. durch vorübergehende Umleitung von Telefon- und Kommunikationsleitungen) möglich ist, und auch im Zuge der Zivilschutzplanung sollte, falls möglich, ein alternativer Standort vorgesehen werden, der im Falle der Nichtverfügbarkeit des primären Standortes aktiviert werden kann
- Der Zugang zu den Koordinationszentren ist als Vorsichtsmaßnahme für Personal mit einer Körpertemperatur über 37,5°C oder mit anderen Symptomen im Zusammenhang mit COVID-19 verboten. Wenn möglich, wird eine Selbstkontrolle des Zugangs mittels Fieberthermometer aktiviert
- Utilizzo di spazi separati in cui svolgere attività differenziate per limitare il numero di persone (ad esempio locali differenziati per le varie funzioni dello staff)
- Organizzazione di spazi di attesa e accoglienza all'esterno delle strutture
- Impiego di sistemi di tele- e videoconferenza per le riunioni di coordinamento
- I locali dei centri operativi devono essere organizzati in modo da consentire l'operatività generale anche nel caso di sanificazioni periodiche o straordinarie (ad es. mediante la deviazione temporanea di linee telefoniche e di comunicazione), e se possibile, anche sulla base della pianificazione di protezione civile, deve essere prevista una sede alternativa attivabile nel caso di indisponibilità di quella primaria
- L'accesso ai centri di coordinamento è vietato precauzionalmente a personale che presenta una temperatura corporea sopra i 37,5°C o che manifesta altri sintomi riconducibili al COVID-19. Se possibile viene attivato un autocontrollo all'accesso mediante termometri

Die für die Organisation der Leitstellen verantwortlichen Personen sorgen für die rechtzeitige Vorbereitung solcher Maßnahmen, sorgen für ihre Umsetzung und überwachen die Einhaltung der Maßnahmen während der Tätigkeit der Leit- oder Koordinierungsstelle.

I soggetti responsabili dell'organizzazione dei Centri operativi curano per tempo la predisposizione di tali misure, ne assicurano inoltre l'adozione e assicurano la sorveglianza del rispetto delle misure durante le attività del Centro Operativo o di coordinamento.

4. Operative Einrichtungen

4. Strutture operative

Die Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes und andere operative Strukturen des Landes professioneller Art planen und wenden, unter Einhaltung der geltenden Vorschriften, spezifische Maßnahmen zur Verringerung des Ansteckungsrisikos während der operativen Tätigkeiten an. Für diesen Zweck gelten die folgenden Hinweise:

Le Organizzazioni di Volontariato di protezione civile e le altre strutture operative provinciali di tipo professionistico, pianificano ed adottano specifiche misure per ridurre il rischio di contagio durante le attività operative, nel rispetto delle prescrizioni vigenti. Valgono a tal fine le seguenti indicazioni:

- Beschränkung der belegten Sitzplätze an Bord der Fahrzeuge, wobei erforderlichenfalls der Einsatz zusätzlicher Fahrzeuge vorgesehen werden kann
- Periodische Desinfizierung von Fahrzeugen und Ausrüstung
- Limitazione dei posti occupati a bordo dei mezzi, prevedendo se necessario l'impiego di mezzi aggiuntivi
- Sanificazione periodica di mezzi ed attrezzature



- Beschränkung der Anzahl der im Einsatz befindlichen Einsatzkräfte auf das unbedingt Notwendige
- die Ansammlungen von Personen in den technischen Einsatzleitungen durch den Einsatz geeigneter Telekommunikationsmittel reduzieren
- Verwendung von Masken und/oder anderer PSA, sowie von Desinfektionsmaterial für das gesamte Personal, mit ausreichender sofortiger Verfügbarkeit für die Einsatz Tätigkeiten
- Formen der Selbstüberwachung zwischen Einsatzkräften (Temperaturmessungen und Sensibilisierung zur Meldung oder zum Fernbleiben bei gesundheitlichen Problemen)
- Begrenzung der Anzahl der Einsatzkräfte, die miteinander und mit den geretteten Personen in Kontakt kommen, durch sorgfältig räumliche Einteilung des Einsatzortes
- Limitazione del numero degli operatori in intervento allo stretto necessario
- ridurre gli assembramenti presso le direzioni tecniche di intervento con il ricorso a adeguati strumenti di telecomunicazione
- Utilizzo di mascherine e/o altri DPI nonché di materiale per la disinfezione per tutto il personale, con adeguata pronta disponibilità per le attività operative
- Forme di autocontrollo tra gli operatori (misure di temperatura e sensibilizzazione alla comunicazione o l'assenza in caso di problemi di salute)
- Limitare il numero di operatori che entrano in contatto tra di loro e con le persone soccorse mediante una attenta settorializzazione del luogo di intervento

Eventuelle spezifische Gesundheitsüberwachungsmaßnahmen oder andere von den zuständigen Behörden vorgeschriebene Maßnahmen bleiben unbeschadet. Die zuständigen Zivilschutzbehörden stellen sicher, dass geeignete Maßnahmen getroffen werden, um die Einhaltung der Maßnahmen zu überwachen.

Die Ereignisdokumentation und die Schadenserhebung müssen zeitnah, aber unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Die Instandhaltung und Wiederherstellung von Kommunikationswegen oder anderen wesentlichen Diensten wird ebenfalls von den zuständigen Stellen in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften organisiert.

Die Agentur für Bevölkerungsschutz sorgt dafür, dass die Leistungen der spezialisierten Einheiten des Katastrophenschutzdienstes des Landes entsprechend der Anzahl der erforderlichen Personen und Mittel, neu definiert werden, um in Übereinstimmung mit den COVID-19-Sicherheitsvorschriften arbeiten zu können und mit der erforderlichen PSA und den erforderlichen Mitteln auszustatten.

5. Hilfe und Information für die Bevölkerung

Sollte es notwendig sein, der von einem Ereignis betroffenen Bevölkerung Hilfe zu leisten, müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um die Wahrscheinlichkeit einer Ausbreitung des COVID-19

Sono fatte salve le eventuali misure specifiche di sorveglianza sanitaria o altre misure prescritte dalle autorità competenti. Le autorità di protezione civile competenti si assicurano che siano attivi adeguate misure di sorveglianza del rispetto delle misure.

La documentazione degli eventi ed il censimento dei danni deve essere effettuata tempestivamente ma nel rispetto delle prescrizioni di sicurezza. Anche le operazioni di manutenzione e ripristino delle vie di comunicazione o di altri servizi essenziali va organizzata dai soggetti competenti nel rispetto delle prescrizioni di sicurezza.

L'Agenzia per la Protezione civile provvede a rimodulare le prestazioni delle unità specializzate del servizio protezione calamità provinciale in funzione del numero di persone e mezzi necessari ad operare nel rispetto delle prescrizioni di sicurezza COVID-19 ed a mettere a disposizione delle stesse i necessari DPI e strumenti per operare.

5. Assistenza ed informazione alla popolazione

Nel caso in cui fosse necessario provvedere all'assistenza della popolazione colpita da un evento è necessario adottare adeguate misure per ridurre la probabilità di diffusione del COVID-19 tra



bei den Personen, die Hilfe erhalten, und den dort eingesetzten Einsatzkräften zu verringern. Zu diesem Zweck werden die folgenden Hinweise gegeben:

le persone beneficiarie dell'assistenza e tra gli operatori impiegati. A tal fine si forniscono le seguenti indicazioni:

- Die Unterrichtung der Öffentlichkeit über die Maßnahmen und Verhaltensweisen, die für den jeweiligen Notfall zu ergreifen sind, muss sich stets auch auf die allgemeinen Präventionsregeln gegen COVID-19 beziehen, damit sich die Bürger nicht nur in Bezug auf das laufende Ereignis, sondern auch in Bezug auf COVID-19 korrekt verhalten (z.B. daran denken, dass sie mit Masken aus dem Haus evakuiert werden müssen)
- Aufgrund breiter positiver Erfahrung, wird die zunehmende Bedeutung der Nutzung der App „Gem2Go“ und spezieller offizieller Kanäle zur Verbreitung von Informationen über das Ereignis und die anzuwendenden Verhaltensregeln zusätzlich zum Bevölkerungsalarmierungssystem (BAS) und des Bevölkerungsinformationssystem (BIS) unterstrichen und deren Einsatz empfohlen
- Nach einem Ereignis, das die Bevölkerung dazu zwingt, ihre Häuser zu verlassen, ist zu bedenken, dass Menschen, die sich zu Sammelplätzen begeben, bereits mit Masken und anderen Schutzausrüstungen ausgestattet sein müssen und vor Ort der physische Abstand gewährleistet sein muss. Dies gilt insbesondere für COVID-19-Patienten und Personen in häuslicher Quarantäne, für welche geeignete separate Räume eingerichtet werden müssen, um jede Form von Durchmischung zu vermeiden. Die zur Unterstützung und Hilfeleistung eingesetzten Einsatzkräfte achten darauf, entsprechende Vorsichtsmaßnahmen anzuwenden und dafür zu sorgen, dass neben der Ersthilfe auch ausreichende Vorräte an Desinfektionsmaterial und individuellen Schutzmasken an den Einsatzort gebracht werden. Sollte ein Ereignis eine präventive Evakuierung ermöglichen, muss eine gezielte Verlegung von COVID-19-Patienten oder Personen in häuslicher Quarantäne in zuvor festgelegte spezielle Unterkünfte in sicheren Gebieten vorgesehen werden.
- In der Gemeindeleiste muss ein spezielles Sachgebiet vorgesehen werden, welches von Seiten der lokalen Gesundheitsbehörden oder jemandem, der in ständigem Kontakt mit letzteren ist, betreut
- L'informazione alla popolazione sulle misure e comportamenti da adottare per l'emergenza specifica in corso deve richiamare sempre le norme generali di prevenzione da COVID-19, in modo tale, che i cittadini possano comportarsi correttamente non solo rispetto all'evento in corso, ma anche nei confronti del COVID (ad esempio ricordare di evacuare dall'abitazione indossando le mascherine)
- Come già largamente e positivamente sperimentato si sottolinea l'importanza del ricorso all'uso della App "Gem2Go" e delle informazioni tramite appositi canali ufficiali per diffondere le informazioni sull'evento e le norme di comportamento da adottare, in aggiunta ai servizi previsti dal Sistema di Allertamento alla Popolazione (SAP) e dal Sistema di Informazione alla Popolazione (SIP)
- A seguito di un evento che richieda l'abbandono da parte della popolazione della propria abitazione va tenuta presente la necessità che le persone convergano presso i punti di attesa già muniti di mascherine e altri dispositivi di protezione, mantenendo il distanziamento sociale, in particolare per i soggetti COVID-19 o sottoposti a sorveglianza domiciliare, per i quali sono da organizzare idonei spazi separati per evitare ogni forma di promiscuità. Le forze di intervento chiamate a fornire il primo supporto ed assistenza hanno cura di operare con tutte le precauzioni e provvedono a portare sul posto, oltre ai primi aiuti, anche adeguate scorte di materiale per la disinfezione individuale e mascherine protettive. Laddove un evento consenta un'evacuazione preventiva è da prevedere un allontanamento mirato di pazienti COVID-19 o sottoposte a misure di sorveglianza domiciliare verso strutture di ricovero dedicate preventivamente individuate in aree sicure.
- Nell'organizzazione del Centro Operativo comunale deve essere previsto una specifica funzione costituita dalle autorità sanitarie locali o che abbia costante contatto con le stesse per



wird. Dies um im Notfall eine aktuelle Übersicht über COVID-19-Patienten oder Personen, die einer obligatorischen Gesundheitsüberwachung in der Wohnung oder in anderen Einrichtungen innerhalb des Gemeindegebiets unterliegen, zu ermöglichen und um spezifische und differenzierte Maßnahmen im Hinblick auf eine Aufnahme im Krankenhaus oder anderen Strukturen optimal verwalten zu können. Nach Möglichkeit werden im Ereignisfall geeignete Unterkünfte für COVID-19-Patienten von der Gemeinde selbst bestimmt und organisiert oder im Bedarfsfall mit Hilfe der Agentur für Bevölkerungsschutz.

- Die in der Zivilschutzplanung vorgesehenen Notfallbereiche und -einrichtungen (Wartebereiche, Notunterkünfte, Sammelpunkte) sollten umgestaltet werden, um die Anzahl der Personen zu begrenzen, die theoretische Kapazität der Räume angemessen zu reduzieren und die Kantinen und Essensausgaben so zu organisieren, dass die Anzahl der gleichzeitig anwesenden Personen durch Turnusse oder durch Essensmitnahmemöglichkeiten vermieden oder verringert wird. Die Nutzungsregelung anderer Bereiche wie Toiletten oder Gemeinschaftsräume muss ebenfalls angepasst werden, um die Anhäufung von Personen zu unterbinden. Es muss in jedem Fall eine Verpflichtung zur Verwendung der Maske und zur Einhaltung anderer allgemeiner Präventivmaßnahmen bestehen.
- Die Nutzung von Unterkünften als vorübergehende Unterbringungsorte muss in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften erfolgen. Falls möglich, sollten Notunterkünfte in bereits bestehenden Unterbringungstrukturen, die in der Lage sind, die Anhäufung von Personen zu begrenzen, der Einrichtung kollektiver Strukturen (Turnhallen, Zeltlager) vorgezogen werden.

Die zielgerechte Anwendung und Einhaltung dieser operativen Hinweise durch alle Beteiligten kann wesentlich dazu beitragen, die Zivilschutzeinsätze im Katastrophenfall weiterhin effektiv durchzuführen und gleichzeitig das zusätzliche Risiko der Verbreitung des derzeit vorhandenen COVID-19 so weit wie möglich zu begrenzen.

disporre del quadro aggiornato dei soggetti COVID-19, o sottoposti a sorveglianza sanitaria obbligatoria presso l'abitazione o altre strutture, coinvolti nell'emergenza, al fine di poter gestire nel migliore dei modi sia l'intervento nei confronti di tali persone, che l'adozione di misure differenziate specifiche in termini di ricovero di emergenza. Se possibile tali spazi sono identificati ed organizzati dal comune stesso, se necessario l'Agenzia per la Protezione civile provvede a mettere a disposizione idonei locali in cui ricoverare persone COVID+ coinvolte nella calamità.

Le aree e strutture per l'emergenza previste nella pianificazione di protezione civile (aree di attesa, ricoveri di emergenza, aree di ammassamento) vanno rimodulate per limitare l'assembramento, riducendo adeguatamente la percentuale di occupazione rispetto alla capienza teorica, ed organizzando le mense in modo da evitare o ridurre la compresenza di persone, mediante turni o asporto. Anche l'utilizzo degli altri spazi quali servizi igienici o locali comuni deve essere adattata per limitare gli assembramenti e comunque deve essere disposto l'obbligo dell'uso della mascherina e il rispetto delle altre misure preventive generali.

- L'impiego di strutture ricettive come luoghi di ricovero temporaneo deve avvenire secondo le prescrizioni di sicurezza. Se possibile sono da preferire alloggi di emergenza in strutture preesistenti di tipo ricettivo, in grado di limitare gli assembramenti, rispetto all'allestimento di strutture collettive (palestre, tendopoli).

La puntuale adozione ed il rispetto delle presenti indicazioni operative da parte di tutti i soggetti interessati possono contribuire sensibilmente a rendere le attività di protezione civile, in occasione di eventi calamitosi, altrettanto efficaci come il nostro sistema di protezione civile è in grado di fornire, limitando al massimo un rischio aggiuntivo di diffusione del COVID-19 attualmente presente.

Der Landesrat / L'Assessore
Arnold Schuler

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

